

DOMSTOLEN

ÆNDRING AF DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOLS PROCESREGLEMENT

DOMSTOLEN HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 223, sjette afsnit,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 139, sjette afsnit, og

ud fra følgende betragtning:

Der bør, under hensyntagen til de indhentede erfaringer, foretages en ændring af visse af procesreglementets bestemmelser, herunder bl.a. bestemmelserne om sammensætningen af dommerkollegierne, og der bør ske en præcisering af visse bestemmelser,

med Rådets godkendelse, meddelt den 3. oktober 2005,

VEDTAGET FØLGENDE ÆNDRINGER I SIT PROCESREGLEMENT:

Artikel 1

Procesreglementet for De Europæiske Fællesskabers Domstol, fastsat den 19. juni 1991 (EFT L 176 af 4.7.1991, s. 7, berigtiget i EFT L 383 af 29.12.1992, s. 117), som ændret den 21. februar 1995 (EFT L 44 af 28.2.1995, s. 61), den 11. marts 1997 (EFT L 103 af 19.4.1997, s. 1, berigtiget i EFT L 351 af 23.12.1997, s. 72), den 16. maj 2000 (EFT L 122 af 24.5.2000, s. 43), den 28. november 2000 (EFT L 322 af 19.12.2000, s. 1), den 3. april 2001 (EFT L 119 af 27.4.2001, s. 1), den 17. september 2002 (EFT L 272 af 10.10.2002, s. 24, berigtiget i EFT L 281 af 19.10.2002, s. 24), den 8. april 2003 (EUT L 147 af 14.6.2003, s. 17), den 19. april 2004 (EUT L 132 af 29.4.2004, s. 2), den 20. april 2004 (EUT L 127 af 29.4.2004, s. 107) og den 12. juli 2005 (EUT L 203 af 4.8.2005, s. 19) ændres som følger:

1) Artikel 9, stk. 2, affattes således:

»2. Så snart stævning er indleveret i en sag, udpeger Domstolens præsident den refererende dommer.«

2) I artikel 11, stk. 2 og 3, ændres på fransk »en cas d'empêchement simultané« til »en cas d'absence ou d'empêchement simultané«, hvilket ikke berører den danske tekst.

3) Artikel 11b, stk. 1, affattes således:

»1. Den store afdeling sammensættes for hver sag af Domstolens præsident, formændene for afdelinger med fem dommere, den refererende dommer og det antal dommere, som er nødvendige for at nå antallet 13. De sidstnævnte dommere udpeges på grundlag af den i stk. 2 omhandlede liste i den heri fastsatte rækkefølge. På listen tages ved hver enkelt sag, der henvises til den store afdeling, udgangspunkt i navnet på den dommer, der følger umiddelbart efter den sidste dommer, som på grundlag af listen blev udpeget til den foregående sag, der blev henvist til nævnte dommerkollegium.«

4) I artikel 11b tilføjes følgende stykke:

»3. I sager, som i begyndelsen af et år, hvor en delvis nybesættelse af dommerembederne finder sted, og indtil denne nybesættelse har fundet sted, henvises til den store afdeling, tilføres afdelingen yderligere to dommersuppleanter. Som dommersuppleanter udpeges de to dommere, som på den i stk. 2 omhandlede liste er anført umiddelbart efter den sidste dommer, der blev udpeget til den store afdeling i den pågældende sag.

Dommersuppleanterne indtræder i stedet for de dommere, som i givet fald ikke kan deltage i sagens afgørelse, og i den rækkefølge, hvori de er anført på den i stk. 2 omhandlede liste.«

5) Artikel 11c, stk. 1, affattes således:

»1. Afdelingerne med fem dommere og tre dommere sammensættes for hver enkelt sag af afdelingsformanden, den refererende dommer og det antal dommere, som er nødvendige for at nå antallet på henholdsvis fem og tre dommere. De sidstnævnte dommere udpeges på grundlag af de i stk. 2 omhandlede lister i henhold til den heri fastsatte rækkefølge. På listerne tages, ved hver enkelt sag der henvises til en afdeling, udgangspunkt i navnet på den dommer, der følger umiddelbart efter den sidste dommer, som på grundlag af listen blev udpeget til den foregående sag, der blev henvist til den pågældende afdeling.«

6) Den nuværende artikel 11d bliver artikel 11d, stk. 1, og følgende stykke tilføjes:

»2. Når en afdeling, der har fået tildelt en sag, i medfør af artikel 44, stk. 4, tilbagesender denne til Domstolen med henblik på, at den tildeles et dommerkollegium med et større antal dommere, omfatter dette dommerkollegium medlemmerne af den afdeling, som har afgivet sagen.«

7) I artikel 16, stk. 1, udgår ordene »som paraferes af præsidenten, og«

8) Artikel 35, stk. 1, affattes således:

»1. Hvis Domstolen finder, at en rådgivers eller en advokats optræden over for Domstolen, en dommer, en generaladvokat eller justitssekretæren er uforenelig med Domstolens værdighed eller med retsplejehensyn, eller at en rådgiver eller en advokat misbruger sine beføjelser, giver Domstolen den pågældende meddelelse herom. Såfremt Domstolen underretter de myndigheder, som den pågældende er undergivet, tilstilles den pågældende en genpart af skrivelsen til disse myndigheder.

På samme grundlag kan Domstolen, efter høring af den pågældende og af generaladvokaten, til enhver tid ved kendelse udelukke den pågældende fra retsforhandlingerne. Kendelsen kan fuldbyrdes straks.«

9) I artikel 37, stk. 6, indsættes følgende punktum: »Artikel 81, stk. 2, finder ikke anvendelse ved beregningen af fristen på ti dage.«

10) I artikel 44, stk. 5, første afsnit erstattes ordene »den afdeling, som er omhandlet i artikel 9, stk. 2, i dette reglement« med ordene »den refererende dommer«.

- 11) Artikel 45, stk. 3, første afsnit, udgår.
- 12) Artikel 46, stk. 1 og 2, udgår, hvorefter stk. 3 bliver eneste stykke.
- 13) I artikel 60 udgår ordene »afdelingen eller«.
- 14) I artikel 74, stk. 1, erstattes ordene »den afdeling, som er omhandlet i artikel 9, stk. 2, i dette reglement, og som har behandlet sagen« med ordene »det dommerkollegium, hvortil sagen er henvist«, og ordet »endelig« udgår.
- 15) Artikel 75 affattes således:

»Artikel 75

 1. Udbetalinger fra Domstolens kasse og indbetalinger fra Domstolens debitorer sker i euro.
 2. Når de udgifter, der kan kræves erstattet, er afholdt i en anden valuta end euro, eller de handlinger, der giver anledning hertil, er foretaget i et land, som har en anden valuta end euro, sker valutaomregningen efter Den Europæiske Centralbanks referencekurser for omregning af valutaer på betalingsdagen.«
- 16) I artikel 76 foretages følgende ændringer:
 - a) Stk. 3 affattes således:

»3. Præsidenten udpeger den refererende dommer. Domstolen henviser, på forslag fra den refererende dommer, og efter at have hørt generaladvokaten, ansøgningen til et dommerkollegium, som beslutter, om der helt eller delvis skal meddeles fri proces, eller om ansøgningen skal afslås. Kollegiet påser, at søgsmålet ikke er åbenbart ugrundet.

Dommerkollegiet træffer afgørelse ved kendelse. Såfremt der helt eller delvis meddeles afslag på fri proces, skal kendelsen begrundes.«
 - b) I stk. 4 erstattes ordet »Afdelingen« med ordet »Dommerkollegiet«.
- 17) I artikel 92, stk. 2, erstattes ordet »efterprøve« med ordene »efter at have hørt parterne afgøre«, og ordene »efter at have hørt parterne« efter ordet »eller« udgår.
- 18) I artikel 93, stk. 7, udgår ordene »på grundlag af retsmøderapporten, der tilstilles ham,«.

Artikel 2

Disse ændringer i procesreglementet, som har retsgyldighed på de sprog, der er nævnt i artikel 29, stk. 1, offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* og træder i kraft den første dag i den anden måned efter offentliggørelsen.

Vedttaget i Luxembourg, 18. oktober 2005.
